



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
de vragen**

—

**Commissie voor de Sociale Zaken,  
belast met de Kinderbijslag**

—

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 16 JANUARI 2019**

—

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions**

—

**Commission des Affaires sociales,  
chargée des Allocations familiales**

—

**RÉUNION DU  
MERCREDI 16 JANVIER 2019**

—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**INHOUD**

Mondelinge vraag van de heer David Weytsman 5

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de terbeschikkingstelling van lockers voor de daklozen".

Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Dufourny 9

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de stijging van het aantal behoeftige personen en de middelen voor de voedselbanken".

Mondelinge vraag van de heer Alain Maron 10

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

**SOMMAIRE**

Question orale de M. David Weytsman 5

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "la mise à disposition de 'casiers pour SDF'".

Question orale de Mme Dominique Dufourny 9

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "l'augmentation du nombre de personnes en situation précaire et les moyens alloués aux banques alimentaires".

Question orale de M. Alain Maron 10

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

betreffende "de regulering van de kinderopvang in Brussel en de handelingen van het Verenigd College".		concernant "la régulation de l'accueil de l'enfance à Bruxelles et les actions du Collège réuni".	
Interpellatie van mevrouw Liesbet Dhaene	15	Interpellation de Mme Liesbet Dhaene	15
tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
betreffende "de stand van zaken met betrekking tot de verplichte inburgering in Brussel".		concernant "l'état des lieux en matière de parcours d'accueil obligatoire à Bruxelles".	
Bespreking – Sprekers:		Discussion – Orateurs :	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College		M. Pascal Smet, membre du Collège réuni	
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)		Mme Liesbet Dhaene (N-VA)	
Mondelinge vraag van mevrouw Liesbet Dhaene	24	Question orale de Mme Liesbet Dhaene	24
aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
betreffende "het jeugdsanctierecht in Brussel".		concernant "le droit sanctionnel de la jeunesse à Bruxelles".	

*Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, voorzitter.  
Présidence : M. Ahmed El Ktibi, président.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
DAVID WEYTSMAN**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, LID  
VAN HET VERENIGD COLLEGE,  
BEVOEGD VOOR HET BELEID  
INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN,  
HET GEZINSBELEID EN DE  
FILMKEURING,**

**EN AAN MEVROUW CÉLINE  
FREMAULT, LID VAN HET  
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE  
BIJSTAND AAN PERSONEN, HET  
GEZINSBELEID EN DE  
FILMKEURING,**

**betreffende "de terbeschikkingstelling  
van lockers voor de daklozen".**

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*-  
*Het Brussels Gewest heeft Samusocial de  
opdracht gegeven om tijdens de winteropvang  
800 extra opvangplaatsen beschikbaar te maken.  
Die komen bij de 378 plaatsen die het hele jaar  
door beschikbaar zijn in vier centra.*

*Op termijn krijgen de zes centra onder het beheer  
van Samusocial een totale capaciteit van 1.200  
plaatsen, met daarnaast nog 250 plaatsen in de  
federale opvang.*

*Op 5 november organiseerde het Steunpunt  
Thuislozenzorg Brussel (La Strada) zijn vijfde  
telling.*

*De definitieve aantallen zijn nog niet bekend,  
maar het Brussels Gewest zou 3.500 tot 4.000  
daklozen tellen. 3.500 is het laatste officiële  
aantal, maar de voorbije tien jaar was er een  
jaarlijkse stijging met 8 tot 10%, terwijl zich in  
andere steden en landen van de Europese Unie in  
dezelfde periode een daling met 10% voordeed.*

**QUESTION ORALE DE M. DAVID  
WEYTSMAN**

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU  
COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR  
LA POLITIQUE D'AIDE AUX  
PERSONNES, LES PRESTATIONS  
FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES  
FILMS,**

**ET À MME CÉLINE FREMAULT,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
PRESTATIONS FAMILIALES ET LE  
CONTRÔLE DES FILMS,**

**concernant "la mise à disposition de 'casiers  
pour SDF'".**

**M. David Weytsman (MR).**- Le Samusocial a  
activé le Plan hiver régional bruxellois pour  
personnes sans abri. L'association d'aide aux  
personnes privées d'un toit a été mandatée par la  
Région bruxelloise pour ouvrir 800 places  
supplémentaires qui s'ajouteront aux 378 places  
ouvertes toute l'année dans ses quatre centres. C'est  
une initiative qu'il faut souligner. Il était en effet  
important d'augmenter la capacité d'accueil.

À terme, les six centres gérés par le Samusocial  
disposeront d'une capacité d'accueil totale de près  
de 1.200 places, en complément des 250 places  
fédérales. À pleine capacité, jusqu'à environ 1.450  
personnes sans abri pourront ainsi être hébergées  
chaque soir en Région bruxelloise.

Le 5 novembre dernier a eu lieu le cinquième  
dénombrement organisé par le Centre d'appui au  
secteur bruxellois d'aide aux sans-abri (La Strada).

Les chiffres définitifs ne sont pas encore connus,  
mais ils devraient varier entre 3.500 et 4.000 sans-  
abri en Région bruxelloise. Celui de 3.500 est le  
dernier chiffre officiel, tenant compte du fait qu'il

*Die daklozen hebben een gemeenschappelijk probleem: een plaats vinden waar ze overdag hun spullen kunnen opbergen. Meestal verbergen ze hun schamele bezit of nemen ze het overal mee in plastic tassen, uit vrees voor verlies of diefstal.*

*In Frankrijk krijgen daklozen gedurende zes maanden een kastje voor hun persoonlijke spullen. Na evaluatie kan die termijn worden verlengd. Het systeem bestaat in Parijs en in talloze andere Europese steden, waaronder Ath en Luik. Er is ook een organisatie die in Brussel kastjes ter beschikking stelt, maar dan slechts op een plek.*

*Naast de preventie van diefstal of verlies, biedt het systeem nog een heleboel andere voordelen, zoals het feit dat de dakloze niet wordt aangestaard omdat hij een berg plastic tassen meezeult.*

*In steden met zulke kastjes liggen er geen stapels spullen meer voor winkels, stationshallen of metro-ingangen, iets wat in Brussel een reëel probleem is.*

*Welke maatregelen hebt u genomen om daklozen te helpen om hun spullen overdag of 's nachts op te bergen?*

*Hebt u besloten om samen met de gemeenten en/of de OCMW's zo'n systeem van kastjes op te zetten? Waar en wanneer mogen we de kastjes verwachten?*

*Ik heb bij de stad Brussel een motie ingediend om zulke kastjes te installeren.*

augmente de 8 à 10% par an depuis dix ans, alors qu'il a diminué de 10% par an, dans la même période, dans certains pays et villes de l'Union européenne.

Pour ces personnes, sans cesse plus nombreuses, un problème est omniprésent, à savoir trouver un endroit où ranger leurs affaires personnelles, en particulier en journée. La plupart du temps, les quelques rares effets qui leur appartiennent sont cachés dans des endroits ou emportés avec eux dans des sacs en plastique partout où ils se rendent. La crainte est en effet grande de se les faire voler ou de les perdre.

Il existe en France une initiative originale et particulièrement adaptée à ce problème : la mise à disposition de casiers pour SDF. Concrètement, les sans-abri se voient attribuer un casier de rangement pour une durée de six mois, renouvelable après évaluation. Il leur permet, grâce à une clef, de disposer d'un endroit sécurisé, personnel et propre où stocker ce qu'ils souhaitent. Ce système existe à Paris, mais aussi dans de nombreuses autres villes européennes, ainsi qu'à Ath et Liège. Une asbl vient également d'ouvrir des casiers à Bruxelles, mais qu'elle met à disposition dans un lieu particulier.

Outre le fait d'éviter la perte ou le vol, les avantages sont nombreux, entre autres en termes d'image : dans ses démarches administratives ou lorsqu'il se balade en rue, le SDF n'est pas constamment regardé et jugé à cause des sacs en plastique ou autre couverture qu'il trimballe avec lui.

La ville qui met ce genre de casiers à disposition ne voit plus s'entasser des affaires devant les commerces, les halls et les entrées de gare ou de station de métro. C'est un réel souci à Bruxelles, parfois même de propreté publique, au cœur même du centre-ville.

Quelles mesures avez-vous prises afin d'aider les SDF à ranger ou protéger leurs effets pendant la journée ou la nuit ?

Avez-vous décidé d'installer ou de financer ce type de casiers à disposition des SDF en Région bruxelloise, en partenariat avec les communes et/ou les CPAS ? Dans l'affirmative, qu'avez-vous prévu

**Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Het is niet eenvoudig om zo'n kastjessysteem te beheren, ook al hebben daklozen een reële nood aan opbergruimte.*

*Opvangcentra bieden slechts tijdelijk onderdak, wat betekent dat volle kastjes soms lange tijd onaangeroerd blijven met alle risico's op rotting van dien. Dat betekent dat ze elke ochtend moeten worden leeggemaakt en in die zin vormen ze geen oplossing voor het probleem dat u schetst.*

*In dagcentra met kastjes of andere opbergfaciliteiten, gebeurt alles overdag, wat het beheer vergemakkelijkt. Die centra staan op de daklozenkaart van La Strada die ik u desgewenst kan bezorgen.*

*Tot slot betrekken we parkwachters en NMBS- en MIVB-personeel dat instaat voor het beheer van bagagedepots bij de coördinatie van de daklozenopvang.*

*Ze worden allemaal bewustgemaakt van de problemen van daklozen en wanneer ze achtergelaten spullen vinden in een park of een station bekijken ze de toestand alvorens ze te vernietigen.*

*Uw suggestie om gemeenten of OCMW's te betrekken bij het beheer van de kastjes vergt personeel. Daarom kunnen we de oplossing beter in de dagcentra zoeken, want de kwestie van persoonlijke opbergruimte is een van de taken die in het ontwerp van uitvoeringsbesluit staan.*

précisément ? Dans quels endroits et à partir de quelle date ?

J'ai introduit une motion à la Ville de Bruxelles afin qu'elle cofinance ou installe ce type de dispositifs.

**Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.**- Je dois tout d'abord signaler que, si le besoin de places de rangement est certainement une réalité pour les sans-abri qui vivent en rue ou dans des centres d'urgence, la gestion des casiers n'est pas une affaire simple.

Les centres d'accueil d'urgence offrent un hébergement ponctuel, ce qui signifie que des casiers remplis et fermés à clé sont souvent laissés à l'abandon pendant de longues périodes, avec les risques de détérioration de leur contenu que je vous laisse imaginer. Dans ces cas, il faudrait que les casiers soient vidés tous les matins ce qui, vous en conviendrez, ne résout pas les problèmes de transport diurne des effets personnels que vous citez dans votre question.

Dans ces centres, il est prévu de mettre à disposition un local d'entreposage des effets personnels des sans-abri accueillis dans les dortoirs. Néanmoins, le dépôt ne peut y excéder le temps de l'accueil nocturne.

Dans les centres de jour qui mettent à disposition des casiers ou des locaux d'entreposage, notamment DoucheFLUX, la gestion du dépôt se fait pendant la journée, ce qui en facilite la gestion. Vous trouverez des renseignements sur les centres de jour mettant à disposition des espaces "d'entreposage" dans le plan pour sans-abri édité par La Strada, que je peux vous transmettre si vous le souhaitez.

Enfin, dans le cadre de la coordination des acteurs de l'accueil d'urgence, différents acteurs concernés par le problème de la gestion des dépôts d'affaires personnelles dans l'espace public sont invités autour de la table. Il s'agit des gardiens de parcs, des services des gares de chemins de fer et des services de la Société de transport intercommunal bruxellois (STIB).

Tous ces acteurs sont sensibilisés aux difficultés rencontrées par les sans-abri et, quand ils découvrent des effets personnels abandonnés dans un parc, une gare ou une station, ils évaluent la situation avant de procéder à leur élimination. Il reste néanmoins problématique pour eux de choisir les procédures à suivre en cas de dépôts abandonnés depuis plusieurs jours ou semaines.

Quant à votre suggestion d'impliquer les communes ou les centres publics d'action sociale (CPAS) dans la gestion des casiers pour SDF, je pense qu'elle ne pourrait être applicable que si des moyens humains étaient mis à disposition afin d'assurer la gestion. Cette solution devrait donc être trouvée au niveau des centres de jour pour sans-abri qui, comme vous le savez, vont pouvoir être agréés grâce aux dispositions contenues dans la nouvelle ordonnance.

La question du dépôt des affaires personnelles dans les centres de jour est contenue dans les missions définies par le projet d'arrêté d'exécution, dans la partie relative aux tâches qu'ils vont devoir accomplir.

Il est donc important de voir les choses de façon générale, entre centres d'accueil d'urgence, centres d'accueil et CPAS, mais l'ordonnance en elle-même et ses arrêtés d'exécution font en sorte qu'aujourd'hui, les centres de jour héritent de cette mission.

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans)*.- *Ik neem aan dat zo'n systeem niet gemakkelijk te organiseren valt.*

*Er zijn echter al zo'n tiental opbergplaatsen in het Brussels Gewest, die veelal zijn geconcentreerd in enkele gemeenten. Dat is een probleem voor mensen die zich moeilijk kunnen verplaatsen.*

*Naast de positieve ervaringen in Ath of Luik verwijst ik naar het interessante Franse initiatief om een locker toe te kennen op voorwaarde dat er een maandelijks gesprek met een sociaal assistente plaatsvindt. Zo bereiken we immers*

**M. David Weytsman (MR)**.- Je me doute que c'est assez compliqué à organiser, comme l'indiquait ce matin encore cette association qui doit régulièrement vider les casiers.

Cependant, on ne dénombre qu'une dizaine de lieux d'entreposage en Région bruxelloise. Par ailleurs, ils sont souvent concentrés dans certaines communes, ce qui est problématique pour les personnes qui ont du mal à se déplacer.

Outre les expériences positives développées à Ath ou à Liège, l'initiative française qui consiste à conditionner l'octroi de la clé à une rencontre mensuelle avec une assistante sociale me paraît intéressante. Cette solution permet notamment de toucher un public qui ne fréquente pas forcément



*mensen die misschien niet naar dagcentra komen.*

**Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- Volgens de nieuwe ordonnantie moeten de dagcentra die taak voor hun rekening nemen.

*De begeleiding van daklozen in dagcentra moet worden uitgebreid. Sociale assistenten kunnen daar inderdaad ook een rol in spelen.*

*We willen echter voorkomen dat er steeds meer spullen rondslingeren in de lockers. Daarom hebben we een globaal systeem nodig.*

**De heer David Weytsman (MR) (in het Frans).**- *Ik dank u voor uw duidelijke antwoord.*

*- Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DOMINIQUE DUFOURNY**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,**

**EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,**

**betreffende "de stijging van het aantal behoeftige personen en de middelen voor de voedselbanken".**

les centres de jour et encourage aussi les communes à mettre des moyens humains à disposition.

**Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.**- Pour ce qui est de la question des lieux, aux termes de la nouvelle ordonnance et de la procédure d'agrément, ce sont les centres de jour qui prendront en charge cette mission.

Quant aux dispositifs d'accompagnement, ils doivent être renforcés dans les centres de jour pour sans-abri. Les assistants sociaux peuvent effectivement jouer un rôle à l'occasion de rencontres.

Nous cherchons toutefois à éviter que ne se reproduisent dans les casiers des dépôts stagnants, comme en rue. Cela nécessite la mise en place d'un système global.

**M. David Weytsman (MR).**- Merci, c'est très clair.

*- L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE MME DOMINIQUE DUFOURNY**

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,**

**ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,**

**concernant "l'augmentation du nombre de personnes en situation précaire et les moyens alloués aux banques alimentaires".**

**De voorzitter.**- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag ingetrokken en in een schriftelijke vraag omgezet.

#### **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,**

**EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,**

**betreffende "de regulering van de kinderopvang in Brussel en de handelingen van het Verenigd College".**

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).*- *In Brussel is er een rechtsvacuüm met betrekking tot de crèches die niet door Kind en Gezin of het ONE zijn erkend. Zolang de GGC geen wetsregels invoert, verplicht niets een crèche om erkend te zijn door Kind en Gezin of het ONE, waardoor die aan de overheidscontrole ontsnapt.*

*De burgemeesters kunnen eventueel controle uitoefenen op de veiligheids- en gezondheidsnormen, maar ze zijn niet gemachtigd om de pedagogische kwaliteit of de bekwaamheid van het personeel te beoordelen.*

*In maart 2017 nam de GGC een ordonnantie over de organisatie van de kinderopvang aan om alle crèches te verplichten om een erkenning aan te vragen bij het ONE, Kind en Gezin of de GGC.*

*Die wetgeving is evenwel nog niet van kracht, zoals wordt bevestigd op de website van de GGC. Het is immers nog wachten op de uitvoeringsbesluiten en het samenwerkings-*

**M. le président.**- À la demande de l'auteure, excusée, la question orale est retirée et transformée en question écrite.

#### **QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON**

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,**

**ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,**

**concernant "la régulation de l'accueil de l'enfance à Bruxelles et les actions du Collège réuni".**

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Il existe un vide juridique, à Bruxelles, concernant les crèches qui ne sont agréées ni par Kind en Gezin ni par l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE). Or, sans une législation effective de la Cocom, rien n'oblige un milieu d'accueil à être agréé par l'ONE ou Kind en Gezin. Ce vide juridique ouvre donc la porte à l'exploitation de milieux d'accueil sans aucune régulation, ni contrôle de qualité, voire à des crèches clandestines.

La responsabilité du contrôle de la situation incombe en grande partie aux bourgmestres du fait de leurs compétences générales en matière de sécurité et de salubrité. Ils ne sont par ailleurs pas habilités à vérifier la qualité pédagogique de l'accueil, ni les compétences du personnel du milieu d'accueil.

En 2015, souvenez-vous, nous en avons parlé à plusieurs reprises à la suite des interpellations de Mme Moureaux, un bébé est décédé dans un milieu d'accueil non agréé à Berchem-Sainte-Agathe. Ce

*akkoord met de Franse en de Vlaamse Gemeenschap over de informatie-uitwisseling.*

*Wat doet de GGC ondertussen om niet-erkende crèches op te sporen? Werkt u daarvoor samen met de gemeenten?*

*Kunnen de gemeenten of andere instellingen en zelfs burgers zich tot de GGC wenden? Is er een specifieke dienst die hen kan helpen?*

*Wanneer zullen de uitvoeringsbesluiten klaar zijn en zal de ordonnantie in werking treden?*

*Hoe ver staat het overleg over het samenwerkingsakkoord? Wanneer zal dat ondertekend worden? Kunt u ons de inhoud toelichten?*

cas dramatique a à nouveau attiré l'attention sur cette problématique.

En mars 2017, nous avons adopté en Cocom le projet d'ordonnance portant organisation des milieux d'accueil pour enfants. Il vise à obliger tout milieu d'accueil à être agréé soit par l'ONE, soit par Kind en Gezin, soit par la Cocom, pour tous les milieux non strictement uncommunautaires francophones ou néerlandophones.

Malheureusement, à ce jour, cette législation semble complètement inopérante. Le site de la Cocom indique que "cette ordonnance n'est actuellement pas encore en vigueur". Il semble en effet qu'aucun arrêté n'ait été pris, alors qu'en 2018, dans le cadre d'une interpellation, vous aviez annoncé en commission des approbations en première lecture. Il n'y en avait en tout cas aucune trace au Moniteur belge au moment de la rédaction de ma question, le 10 décembre. Il en est de même pour l'accord de coopération entre les entités (les deux Communautés et la Cocom) qui devait porter sur l'échange d'informations.

En conséquence, il subsiste clairement des cas de milieux d'accueil non agréés et, donc, des risques importants de manque de qualité et de contrôle, les communes devant, le cas échéant, se débrouiller, pour autant qu'elles aient connaissance de pareils cas. Une commune n'est en effet pas toujours au courant de l'ouverture d'un tel milieu d'accueil.

Qu'est-il mis en place par les services de la Cocom pour identifier les milieux d'accueil non agréés, éventuellement en lien avec les communes ?

Les communes ou d'autres organismes, voire des individus, peuvent-ils s'adresser à la Cocom ? Un service "enfance" est-il actif afin de les aider ?

Qu'en est-il des arrêtés liés à l'ordonnance, ainsi que du calendrier de leur adoption visant à rendre l'ordonnance effective ?

Où en sont les concertations avec les autres entités sur l'accord de coopération, son contenu et son calendrier ?

**Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Er bestaat al een protocolakkoord met de Vlaamse en de Franse Gemeenschap over de kinderopvang in Brussel. Het regelt de samenwerking tussen de partijen als er onregelmatigheden worden vastgesteld, bijvoorbeeld wanneer een crèche zonder vergunning wordt uitgebaat.*

*Als er problemen in een crèche zijn, worden die vaak vastgesteld door Kind en Gezin of het ONE, hetzij rechtstreeks, hetzij naar aanleiding van een klacht van de ouders of de gemeente. De burgers en de gemeenten kunnen illegale crèches ook melden bij de GGC.*

*Als de crèche niet over een vergunning beschikt, kunnen Kind en Gezin en het ONE niet zelf optreden, maar moeten ze volgens het protocolakkoord de GGC informeren. Nadien richt de GGC, nog steeds conform het protocolakkoord, een brief aan de burgemeester waarin die erop wordt gewezen dat hij de crèche kan sluiten als de veiligheid of de gezondheid in gevaar is. Die procedure is ook opgenomen in de Nieuwe Gemeentewet.*

*Pas nadat het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie in werking treedt, kan de GGC zelf de crèche sluiten.*

*De ordonnantie van 23 maart 2017 bepaalt dat geen enkele kinderopvanginstelling in Brussel zonder vergunning mag werken en dat die vergunning pas kan worden afgegeven als de normen inzake infrastructuur, veiligheid, gezondheid, kwalificaties van het personeel, omkadering, pedagogische beleid, samenwerking met de gezinnen en het niet-discrimineren van kinderen en gezinnen worden nageleefd.*

*De crèches moeten een vergunning aanvragen bij Kind en Gezin, het ONE of de GGC. Als de crèche geen vergunning aanvraagt, kan de GGC de crèche vragen om zich in orde te stellen en desnoods een sluitingsbevel uitvaardigen, waarvan de uitvoering door de burgemeester wordt gecontroleerd.*

*De ordonnantie is inderdaad nog niet in werking getreden. Het Verenigd College heeft het*

**Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.**- *Comme je l'ai déjà signalé au sein de cette commission, il existe actuellement un protocole de collaboration entre la Cocom, la Communauté flamande et la Communauté française concernant l'accueil de la petite enfance en Région bruxelloise. Celui-ci vise à régler la collaboration entre les parties concernées si des irrégularités sont constatées dans un lieu d'accueil pour enfants sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment dans le cas où l'on constate qu'un lieu d'accueil pour enfants est exploité sans autorisation.*

*Si des problèmes se posent dans une crèche, ceux-ci sont souvent constatés dans un premier temps par Kind en Gezin ou l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE), soit directement, car ce sont eux qui ont refusé ou retiré une autorisation, soit indirectement, à la suite d'un signalement de parents ou via une commune. Pour répondre à votre question, tout individu ou n'importe quelle commune a la possibilité de s'adresser à la Cocom pour évoquer la situation d'un milieu d'accueil sans autorisation.*

*Dans tous les cas, si Kind en Gezin et l'ONE ne peuvent pas agir eux-mêmes contre ces milieux d'accueil, notamment dans la situation où une crèche est exploitée par une personne physique ne disposant pas d'une autorisation, Kind en Gezin et l'ONE vont, conformément au protocole de collaboration et après s'être informés quant à l'existence d'une procédure d'autorisation, en informer la Cocom.*

*Ensuite, la Cocom adressera un courrier au bourgmestre de la commune où la crèche se situe afin de l'en informer et de lui rappeler la possibilité de fermer le lieu d'accueil pour enfants si cette fermeture semble nécessaire pour garantir la sécurité et la santé sur le territoire de la commune. Cette procédure est d'ailleurs prévue par la Nouvelle loi communale. Pour l'instant, la Cocom peut uniquement agir conformément à ce protocole de collaboration. Dès que l'arrêté d'application de la nouvelle ordonnance entrera en vigueur, la Cocom pourra elle-même imposer la fermeture de la crèche.*

*uitvoeringsbesluit, dat de normen en de vergunningsprocedure vastlegt, in eerste lezing goedgekeurd. Dat was heel wat werk, omdat we van nul moesten beginnen.*

*We moeten ook nog het samenwerkingsakkoord voltooien, dat de informatie-uitwisseling tussen de GGC, Kind en Gezin en het ONE en de gezamenlijke inspecties regelt. Het werd in eerste lezing goedgekeurd en voor advies naar de Raad van State en de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) verzonden. We hopen de teksten in maart aan het parlement te kunnen voorleggen, zodat de ordonnantie op 1 juni 2019 in werking kan treden.*

Cette ordonnance portant organisation des milieux d'accueil pour enfants a été approuvée et promulguée le 23 mars 2017. L'ordonnance prévoit qu'aucun milieu d'accueil pour enfants sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale ne peut fonctionner sans autorisation, et que cette autorisation n'est délivrée que si les normes en matière d'infrastructure, de sécurité et de santé, de qualifications et de capacités du personnel, ainsi que les normes d'encadrement, la politique pédagogique visant le bien-être et le développement de l'enfant, la collaboration avec les familles et la non-discrimination des enfants et des familles, sont respectées.

Dans la pratique, les crèches solliciteront, le cas échéant, une autorisation auprès de Kind en Gezin, de l'ONE ou de la Cocom elle-même. Si la crèche ne sollicite aucune autorisation, la Cocom pourra l'avertir pour que celle-ci se mette en conformité et pourra, si nécessaire, envoyer un ordre de fermeture dont l'exécution sera contrôlée par le bourgmestre de la commune concernée.

Actuellement, cette ordonnance n'est pas encore entrée en vigueur. L'arrêté d'exécution a été adopté en dernière lecture par le Collège réuni. Un travail gigantesque a été réalisé puisqu'il s'agissait de créer un tout nouvel arrêté en partant de zéro. L'arrêté d'exécution précise les normes à respecter afin de pouvoir obtenir une autorisation, ainsi que la procédure à suivre pour l'attribution, le refus et le retrait de l'autorisation.

Il nous faut à présent finaliser l'accord de coopération. Celui-ci a été adopté en première lecture et a été transmis pour avis au Conseil d'État et à l'Autorité de protection des données (APD). Nous espérons aboutir dans les prochaines semaines en seconde lecture et finaliser le processus au parlement d'ici le mois de mars. Une entrée en vigueur de la totalité du dispositif est prévue pour le 1<sup>er</sup> juin 2019.

Pour rappel, cet accord de coopération réglera l'échange d'informations entre la Cocom, Kind en Gezin et l'ONE, ainsi que l'organisation des inspections qui seront réalisées conjointement par les parties concernées.

**De heer Alain Maron (Ecolo)** (in het Frans).- *We betreuren dat het Verenigd College twee jaar nodig heeft gehad om de uitvoeringsbesluiten op te stellen en dat de regelgeving pas operationeel zal zijn aan het einde van de legislatuur.*

*Bovendien is het systeem onvoldoende bekend. U zegt dat de particulieren en gemeenten zich tot de GGC kunnen richten, maar de website vermeldt dat de ordonnantie nog niet in werking is. Dat is een tegenstrijdige boodschap.*

*Het lijkt mij dus nuttig om meer ruchtbaarheid aan het samenwerkingsprotocol te geven, bijvoorbeeld door het op de website van de GGC te plaatsen en/of naar de gemeenten te sturen. Ook de parlementsleden zouden een kopie moeten ontvangen. Ook al is het protocol niet bindend, voorlopig is het het enige regelgevend instrument.*

**Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Ik zal de website controleren. Het is belangrijk om het samenwerkingsprotocol de nodige bekendheid te geven.*

**De heer Alain Maron (Ecolo)** (in het Frans).- *Ik heb de website het laatst gecontroleerd op 10 december.*

**Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Als de tekst niet beschikbaar is, moeten we dat rechtzetten.*

*Zonder de uitvoeringsbesluiten en het samenwerkingsakkoord kunnen we het hele proces niet in gang zetten. Dat alles heeft tijd gevraagd, omdat we overleg moesten plegen met*

**M. Alain Maron (Ecolo)**.- Il y a presque deux ans, lorsque nous avons approuvé l'ordonnance, nous ne pensions pas que deux années seraient nécessaires pour que les arrêtés soient approuvés par le gouvernement. Nous avons ainsi dû attendre la fin de la législature pour que la régulation soit fonctionnelle.

Le système reste méconnu et les services relativement démunis. Vous dites qu'ils peuvent s'adresser à la Cocom, mais le site internet indique explicitement que l'ordonnance n'est pas en vigueur. Le message porté aux particuliers comme aux autorités communales est donc totalement contradictoire. Je ne pense pas que l'ensemble des communes soient bien conscientes de la possibilité de faire appel aux services de la Cocom.

Par ailleurs, pourrions-nous disposer du protocole de coopération, qui n'est pas public, à ma connaissance ? Il serait intéressant qu'il figure sur le site internet de la Cocom et/ou soit envoyé aux communes. Je souhaiterais en tout cas qu'il soit transmis aux membres de la commission et aux parlementaires, et fasse l'objet d'une publicité car, pour l'heure et bien qu'il soit non contraignant, il s'agit du seul instrument réglementaire qui existe.

**Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni**.- Je vérifierai le contenu du site. Le protocole de collaboration existe et il est fondamental de le faire connaître.

**M. Alain Maron (Ecolo)**.- Ma dernière vérification date du 10 décembre.

**Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni**.- Je ne peux consulter en permanence tous les sites internet de toutes mes compétences, mais je ne manquerai pas de le faire dans ce cas-ci. S'il s'avère que ce message manque, nous devons y remédier. Il serait dommage que le site ne fasse pas suffisamment la publicité du protocole de coopération.

Pour le reste, nous avons besoin des arrêtés d'exécution de l'ordonnance, et surtout de l'accord de coopération, pour déclencher l'ensemble de la

*meerdere beleidsniveaus, waaronder de Federatie Wallonië-Brussel.*

**De voorzitter.-** Kunt u het protocol aan de diensten bezorgen?

**Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).-** *Ik zal dat doen.*

*- Het incident is gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN MEVROUW LIESBET DHAENE**

**TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,**

**EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,**

**betreffende "de stand van zaken met betrekking tot de verplichte inburgering in Brussel".**

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-** Op 21 april 2017 keurde het parlement de ordonnantie goed die nieuwkomers verplicht om een inburgeringscursus te volgen. Onlangs berichtten de media dat de gemeenschappen een samenwerkingsakkoord hebben gesloten over de inburgering in Brussel. Daarmee is een belangrijke hindernis voor de verplichte inburgering genomen. Ze zou in 2020 officieel van start gaan.

Dat is een goede zaak! Brussel is divers en wordt steeds diverser. De aanwezigheid van talrijke

mécanique. Cela a pris du temps parce qu'il faut tenir compte de toute une série d'acteurs, dont la Fédération Wallonie-Bruxelles. Des allers-retours s'opèrent pour boucler ce dossier, qui ne fait l'objet d'aucune contestation sur le fond.

**M. le président.-** Pourriez-vous transmettre le protocole aux services ?

**Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.-** Ce sera fait.

*- L'incident est clos.*

#### **INTERPELLATION DE MME LIESBET DHAENE**

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,**

**ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,**

**concernant "l'état des lieux en matière de parcours d'accueil obligatoire à Bruxelles".**

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-** *Le 21 avril 2017, le parlement adoptait l'ordonnance relative au parcours d'intégration civique obligatoire pour les primo-arrivants. L'accord de coopération qu'auraient récemment conclu les Communautés pour Bruxelles constitue une étape décisive en vue de la mise en œuvre du parcours dès 2020.*

*La diversité des origines peut enrichir la société bruxelloise, mais risque par ailleurs de mettre sa cohésion sociale en péril. Le parcours d'intégration permet aux primo-arrivants de*

mensen met een diverse achtergrond is niet alleen een verrijking van de Brusselse samenleving, maar stelt de sociale samenhang ook op de proef. Inburgering helpt nieuwkomers om zo snel mogelijk zelfredzaam te worden en onze normen en waarden te leren kennen, zodat ze hun plek vinden in onze samenleving.

Een volgende belangrijke hindernis betreft het aanbieden van voldoende inburgeringstrajecten. De Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie engageren zich om elk minimaal 4.000 trajecten aan te bieden. De Franse Gemeenschapscommissie voorziet al in 4.000 trajecten. Rekening houdend met de bijkomende engagementen van de Vlaamse Gemeenschap zou die 5.400 trajecten aanbieden.

Volgens bepaalde schattingen worden nochtans 20.000 nieuwkomers per jaar verwacht in Brussel. In het slechtste geval zullen we snel met tekorten geconfronteerd worden. In het samenwerkingsakkoord staat dat met betrekking tot alle bijkomende inburgeringstrajecten voor nieuwkomers, de contracterende partijen binnen hun eigen bevoegdheid de noodzakelijke maatregelen nemen om de taken die hun zijn toevertrouwd uit te voeren. Om de samenwerking en mogelijke tekorten op te volgen, richt het samenwerkingsakkoord een stuurgroep op met vertegenwoordigers van de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de GGC.

Een ander punt waar de N-VA vraagtekens bij plaatst, is de rol van de gemeenten bij het volgen en afdwingen van de verplichte inburgering. Op 30 mei wist u ons te vertellen dat de regels in verband met de opschorting van dit inburgeringstraject, de vrijstellingen, de informatie die de gemeenten moeten verstrekken, de controle en de sancties werden opgenomen in een ontwerp van uitvoeringsbesluit.

Het ontwerp werd in eerste en tweede lezing goedgekeurd. Er was een advies van de Raad van State, en het uitvoeringsbesluit zou vervolgens definitief worden goedgekeurd door het Verenigd College.

*devenir rapidement autonomes et d'assimiler nos normes et nos valeurs, pour trouver leur place dans notre société.*

*Reste à présent à proposer un nombre suffisant de parcours. La Communauté flamande et la Commission communautaire française (Cocof) s'engagent à en assurer chacune au minimum 4.000 - cette dernière le fait déjà. Compte tenu des engagements supplémentaires de la Communauté flamande, elle devrait en proposer 5.400 au total.*

*Cela risque toutefois de ne pas suffire, vu le chiffre de 20.000 primo-arrivants par an estimé pour Bruxelles. Selon l'accord de coopération, chaque cosignataire est tenu de prendre les mesures qui s'imposent, dans la limite de ses compétences, pour mettre en œuvre les parcours supplémentaires. L'accord a mis sur pied un comité de pilotage comprenant des représentants de la Communauté flamande, de la Cocof et de la Commission communautaire commune (Cocom).*

*La N-VA s'interroge également sur le rôle des communes dans le suivi et la mise en œuvre du parcours obligatoire. Le 30 mai, vous nous avez parlé d'un arrêté d'exécution fixant tous les détails : suspension du parcours, dispenses, informations données par les communes, contrôle et sanctions.*

*L'ordonnance relative au parcours d'intégration civique à Bruxelles doit-elle toujours entrer en vigueur en 2020 ? Pouvez-vous donner une date plus précise ? Combien de parcours sont-ils réellement prévus ?*

*Le Collège réuni a-t-il entre-temps adopté un arrêté d'exécution ? Si oui, quelles possibilités de contrôle des communes instaure-t-il pour la Cocom ?*

*Par quel mécanisme les parcours manquants seront-ils compensés ? Les Communautés se sont-elles déjà engagées sur une répartition précise en la matière ?*



Wat is de stand van zaken van de inwerkingtreding van de Inburgeringsordonnantie in Brussel? Zal die plaatsvinden in 2020? Kunt u de exacte datum geven? Hoeveel inburgeringstrajecten worden daadwerkelijk gepland?

Heeft het Verenigd College inmiddels een uitvoeringsbesluit genomen? Zo ja, in welke controlemogelijkheden op de gemeenten wordt daarin voor de GGC voorzien? Zo nee, wanneer kunnen we een definitief besluit verwachten?

Kunt u concreter uitleggen volgens welk mechanisme tekorten worden opgevangen? Is er een engagement van de gemeenschappen om die tekorten op te vangen met een exacte verdeling of moeten daarover bijkomende onderhandelingen worden gevoerd in de stuurgroep?

**De heer Paul Delva (CD&V).**- De CD&V streeft er al jaren naar om inburgeringstrajecten te verplichten in Brussel. In maart 2017 werd deze ambitie concreet, toen het kader goedgekeurd werd waarbinnen verplichte inburgeringstrajecten konden worden uitgewerkt.

De Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie moesten samenwerken. Daartoe sloten ze een samenwerkingsovereenkomst, waardoor de partners zich voornemen om de bepalingen uit de ordonnantie te realiseren. Bijkomende eigen trajecten, bijvoorbeeld via de GGC, kunnen enkel in overleg met de andere partners ingevoerd worden. De CD&V is daarvoor absoluut geen vragende partij.

De nieuwkomers zullen kunnen kiezen tussen twee eventueel verschillende trajecten. De organisatoren van de trajecten reiken een attest uit, als een nieuwkomer het traject volledig doorlopen heeft. Het zijn echter de gemeenten die ervoor moeten zorgen dat de nieuwkomers naar de trajecten geleid worden. Volgens de samenwerkingsovereenkomst is het de bedoeling dat de gemeenten informatiebrochures verspreiden, waarin de nieuwkomers informatie vinden over de praktische aspecten van het

**M. Paul Delva (CD&V)** (en néerlandais).- *La Communauté flamande et la Cocof ont en effet conclu un accord de coopération pour la mise en œuvre de l'ordonnance. Des parcours supplémentaires, proposés par exemple par la Cocom, ne peuvent être mis en œuvre qu'en concertation avec les autres partenaires. Le CD&V n'en est pas du tout demandeur.*

*Les primo-arrivants auront le choix entre deux parcours. Les organisateurs leur délivreront une attestation lorsqu'ils l'auront clôturé. Mais c'est aux communes qu'il appartient de les informer sur ces parcours, leurs aspects pratiques, leurs organisateurs et les sanctions possibles.*

*Loin de se contenter de distribuer des brochures d'information, les communes doivent assurer un accompagnement objectif et professionnel.*

*Les communes recevront une circulaire contenant plus de précisions sur les attestations, entre autres.*

*Comment les communes sont-elles aidées à remplir leur mission de la manière la plus précise et objective possible ? Des séances d'information sont-elles prévues à leur attention ?*

traject, de verschillende aanbieders, mogelijke sancties enzovoort.

Het is op zich geen slechte zaak dat de gemeenten hierbij een rol spelen, vooral omdat zij nieuwkomers registreren. Wel moeten de nieuwkomers op een objectieve en professionele wijze naar de trajecten geleid worden. Het zal niet volstaan om hun enkel een informatiebrochure te geven.

De gemeenten zullen een rondzendbrief ontvangen met onder meer informatie over de attesten.

Worden er voor de gemeentelijke diensten informatiemomenten georganiseerd over die nieuwe opdracht? Hoe worden de gemeenten begeleid om die taak zo nauwkeurig en objectief mogelijk uit te voeren?

De stuurgroep bepaalt de inhoud van de brochure voor nieuwkomers. Is er een timing? Wanneer kunnen we een eerste voorstel verwachten over de inhoud?

Nieuwkomers hebben behoefte aan duidelijke informatie. Een fysiek aanspreekpunt is onontbeerlijk om te vermijden dat het traject een valse start neemt. Uit een studie die Brussels Studies uitvoerde in 2016, bleek dat er behoefte was aan een centraal aanspreekpunt. Het is de bedoeling dat de gemeenten daarvoor zorgen, maar wie zal bij de gemeentelijke diensten deze taak op zich nemen? Hoe kan worden gegarandeerd dat de informatie zo objectief mogelijk wordt verstrekt, zodat nieuwkomers op een correcte manier een keuze kunnen maken?

Tijdens de bespreking ging het ook over de attesten die na afloop van het traject worden verstrekt. Een attest wordt verleend wanneer een nieuwkomer het traject op regelmatige wijze heeft afgerond. Wat wordt hier concreet mee bedoeld? Is er een objectieve richtlijn om dit te beoordelen?

Moeten nieuwkomers regelmatig aanwezig zijn of gelden er nog andere criteria?

*Dans quel délai le comité de pilotage est-il censé définir le contenu de la brochure à distribuer ?  
Quand pouvons-nous espérer une ébauche ?*

*Afin d'informer clairement les primo-arrivants, un point de contact physique est indispensable. L'idéal serait que les communes s'en chargent, mais qui y assumera cette tâche ? Quelles balises seront-elles mises pour veiller à ce que les primo-arrivants soient dûment informés et puissent choisir en connaissance de cause ?*

*Lors de la discussion, il a été dit qu'une attestation serait délivrée lorsque le primo-arrivant a clôturé son parcours de manière régulière. Qu'entend-on par là ?*

*Nous avons encore peu parlé du contenu des parcours. Ils diffèrent en plusieurs points selon la langue. Jugez-vous nécessaire de rapprocher les deux versions linguistiques ? Des choix ont-ils déjà été effectués quant à la répartition des heures, entre l'apprentissage de la langue, les cours de citoyenneté, etc. ? Vous disiez en 2016 vouloir conclure un accord de coopération à cette fin.*

*Enfin, j'aimerais revenir sur le nombre de parcours à prévoir. Nous sommes passés de 11.000, lorsque nous avons discuté de la proposition d'ordonnance en 2017, à 20.000 aujourd'hui. Il est important que nous recevions des chiffres précis, pour savoir si la capacité dont parle Mme Dhaene suffira ou non.*

Over de inhoud van de trajecten wordt nog niet veel gezegd. Een van de pijlers is burgerschapsvorming. De trajecten bij de Nederlandstalige en de Franstalige cursussen verschillen op een aantal vlakken. Werd er al overleg gepleegd of gepland? Acht u het nodig om deze trajecten naar elkaar toe te laten groeien? Zijn er afspraken gemaakt over de indeling van het aantal uren taalverwerving, burgerschapsvorming enzovoort? U zei in 2016 dat het de bedoeling was om dergelijke afspraken vast te leggen in een samenwerkingsakkoord.

Tot slot heb ik vragen over het aantal trajecten dat nodig is. Toen we in 2017 het voorstel van ordonnantie bespraken, was er sprake van 11.000, nu van 20.000 trajecten. Ik weet dat in 2017 meer dan 50.000 nieuwkomers zich in Brussel vestigden. Natuurlijk vallen die niet allemaal onder de inburgeringsplicht, maar we zouden wel graag over duidelijke cijfers beschikken, zodat we weten of de capaciteit die mevrouw Dhaene vermeldt, zal volstaan om de nieuwkomers naar behoren te ontvangen.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- De ordonnantie inzake verplichte inburgering stelt dat het Verenigd College voor elk van de bepalingen de datum van inwerkingtreding zal vaststellen. Het samenwerkingsakkoord werd in tweede lezing goedgekeurd door de GGC, de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie. Het akkoord werd aan de Raad van State bezorgd voor advies. Zodra dat advies is verwerkt, zullen we het samenwerkingsakkoord voorleggen aan het parlement. De Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie moeten dat ook doen. We hangen dus af van de timing van de Raad van State.

Het samenwerkingsakkoord is duidelijk over de aantallen. Zowel de Vlaamse Gemeenschap als de Franse Gemeenschapscommissie zullen elk in minstens 4.000 trajecten voor verplichte inburgeraars voorzien. De Franse Gemeenschapscommissie wil daar vanaf 2020 nog 1.000 plaatsen aan toevoegen, zodat het aantal op 5.000 plaatsen komt. Voor 2020 zullen er bij de beide gemeenschappen in totaal

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *L'ordonnance relative au parcours d'intégration civique obligatoire prévoit que le Collège réuni fixe la date d'entrée en vigueur de chaque disposition. L'accord de coopération a été approuvé en deuxième lecture par la Cocom, la Communauté flamande et la Cocof. Il a été soumis pour avis au Conseil d'État. Nous attendons sa réponse pour le soumettre au parlement. Il en va de même pour la Communauté flamande et la Cocof.*

*L'accord de coopération précise clairement les chiffres : la VGC et la Cocof devront chacune prévoir au minimum 4.000 parcours. La Cocof en ajoutera encore 1.000 dès 2020. Les deux Communautés offriront donc au minimum 8.000 places cette année et 9.000 d'ici 2020.*

*Juste avant l'été, le Collège réuni a approuvé en troisième lecture un arrêté d'exécution de l'ordonnance. Le texte ne prévoit pas spécifiquement de mesures de contrôle, mais une note d'accord est en cours d'élaboration avec les communes.*

minstens 9.000 plaatsen zijn en voor dit jaar 8.000.

Het Verenigd College keurde net voor de zomer het uitvoeringsbesluit voor de ordonnantie goed na de derde lezing. De tekst voorziet niet in specifieke controle mogelijkheden, maar het spreekt voor zich dat er naast de ordonnantie, het uitvoeringsbesluit en het samenwerkingsakkoord een afsprakennota met de gemeenten moet worden opgesteld. Daar wordt op dit moment aan gewerkt.

De operatoren worden er trouwens ook bij betrokken. Het is de bedoeling om concrete afspraken te maken over de uitvoering van de regelgeving, zodat de GGC kan nagaan of de gemeenten die correct toepassen. Nadien oefent het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het algemeen administratief toezicht uit op de gemeenten. Dit moet daar een specifiek onderdeel van zijn.

Een stuurgroep moet verplicht samenkomen om een gezamenlijke oplossing te bieden, als een van de gemeenschappen onvoldoende plaatsen aanbiedt. Elke gemeenschap engageert zich dan ook om binnen de grenzen van de eigen bevoegdheden en taken de noodzakelijke maatregelen te nemen.

Kortom, we wachten op het advies van de Raad van State. Zodra we daarover beschikken, kunnen we het samenwerkingsakkoord voorleggen aan het parlement. Ondertussen werken we samen met de operatoren en de gemeenten aan een algemeen afsprakenkader. Op die manier willen we ervoor zorgen dat zowel de ordonnantie als het uitvoeringsbesluit en het samenwerkingsakkoord uitgevoerd worden. We mogen ervan uitgaan dat de ordonnantie ten laatste op 1 januari 2020 van kracht wordt, zodat inburgering in Brussel eindelijk een feit zal zijn. Dat wordt een historisch moment.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Ik heb een aantal vragen gesteld, waarop u niet echt hebt geantwoord. U vermeldde wel het aantal trajecten, maar komt dat overeen met het aantal verwachte nieuwkomers? Zoals collega Delva zei, circuleren er heel wat cijfers, gaande van

*Il appartient d'abord à la Cocom de s'assurer du respect de la réglementation. Par la suite, ce rôle reviendra à la Région de Bruxelles-Capitale, dans le cadre du contrôle administratif qu'elle exerce sur les communes.*

*Chaque Communauté s'engage à prendre les mesures nécessaires pour offrir des places suffisantes, dans la limite de ses compétences, faute de quoi un comité de pilotage devra trouver une solution.*

*Bref, en attendant l'avis du Conseil d'État, nous tâchons d'établir un cadre général, en collaboration avec les opérateurs et les communes. L'ordonnance mettant en œuvre les parcours d'intégration civique devrait entrer en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2020, un moment historique.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**- *Vous n'avez pas répondu à toutes mes questions. Le nombre de trajets correspond-il au nombre de primo-arrivants attendu.*

11.000 tot 20.000 of zelfs 50.000. Is er meer duidelijkheid over het verwachte aantal nieuwkomers? Zullen de voorziene inburgeringstrajecten volstaan?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Ik heb geen nieuwe bijkomende informatie.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Wat was de recentste informatie?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Normaal gezien moeten de aantallen min of meer volstaan. Mocht dat niet zo blijken te zijn, dan zullen de Franse Gemeenschapscommissie en de Vlaamse Gemeenschap volgens de afspraak in bijkomende plaatsen moeten voorzien.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Hoeveel nieuwkomers worden er volgens de recentste schatting verwacht?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Dat weet ik niet meer.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Het stelt me teleur dat er geen specifieke mogelijkheden zijn voor de controle van de gemeenten. Sommige gemeenten voldoen niet altijd aan hun plichten ten aanzien van de Vlaamse Gemeenschap of ten aanzien van hun Nederlandstalige inwoners. Daar wordt niet tegen opgetreden.

In Sint-Lambrechts-Woluwe bijvoorbeeld zal er weinig animo zijn om nieuwkomers naar de Vlaamse inburgeringstrajecten te leiden. Bovendien zal daar niet tegen worden opgetreden. De Vlaamse Gemeenschap investeert onevenredig veel in inburgeringstrajecten in Brussel in vergelijking met de Franse Gemeenschapscommissie. Dan is het jammer dat de gemeenten vrij spel krijgen en dat er geen controle en sancties komen.

Eventuele tekortkomingen worden dus gewoon vastgesteld door de gemeenschappen?

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Je n'ai pas d'information supplémentaire.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**- *Quelle était l'information la plus récente ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Les nombres devraient grosso modo suffire. Si tel ne devait pas être le cas, la Commission communautaire française et la Communauté flamande devront, comme convenu, prévoir des places supplémentaires.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**- *Selon les estimations les plus récentes, combien de primo-arrivants sont-ils attendus ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Je ne m'en souviens pas.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**- *Je suis déçue de l'absence de possibilités de contrôler les communes. En effet, certaines d'entre elles ne remplissent pas leurs obligations envers la Communauté flamande ou leurs habitants néerlandophones.*

*La Communauté flamande, comparativement à la Cocof, investit à Bruxelles bien davantage dans les parcours d'intégration. Il est dommage que les communes ne soient pas contrôlées. Cela laisse à une commune comme Woluwe-Saint-Lambert le loisir ne pas diriger les primo-arrivants vers les parcours d'intégration flamands.*

*Les éventuels manquements font donc l'objet d'un simple constat par les Communautés ?*

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- De toestand moet natuurlijk worden gevolgd.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Hoe zal dat gebeuren?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- U of uw collega's zullen jaarlijks terecht vragen stellen. De toestand zal jaar na jaar moeten worden gevolgd.

Ik maak mij niet zo veel zorgen. Ik heb dit ook bij de bespreking van de ordonnantie gezegd. Nagenoeg iedereen staat achter de doelstelling, de ene met al wat meer overtuiging dan de andere. De beslissing is genomen, ze zal uitgevoerd en gemonitord moeten worden. Als blijkt dat er een tekort is, zullen er gewoon extra plaatsen moeten komen. Als bepaalde gemeenten hun verantwoordelijkheid niet nemen, dan zal daartegen worden opgetreden.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- In de praktijk wordt er niet opgetreden tegen gemeenten die bepaalde verplichtingen niet naleven.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- In dit geval ben ik mee bevoegd.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Niet enkel in Sint-Lambrechts-Woluwe is er een probleem. Ook tegen andere gemeenten wordt niet opgetreden.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Ik ben zelf bevoegd voor dit dossier. U hebt er dus alle belang bij dat ik blijf.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Dan moet u zich nog een beetje meer bewijzen op dat vlak.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- Ik heb nog een tweetal bedenkingen. Ten eerste meen ik dat het nodig is om na te gaan hoeveel nieuwkomers een inburgeringstraject moeten volgen. We zeggen wel dat het verplicht is, maar als de Vlaamse

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Il faudra assurer un suivi.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**- *Comment ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Les parlementaires poseront chaque année des questions.*

*La situation ne me préoccupe pas. Pratiquement tout le monde soutient l'objectif du dispositif. Ce dernier devra être mis en œuvre et faire l'objet d'un suivi. Le cas échéant, il faudra créer des places supplémentaires. Si des communes ne prennent pas leurs responsabilités, il faudra réagir.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**- *En pratique, il ne se passe rien.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *En l'espèce, il s'agit d'une compétence partagée.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**- *L'impunité ne concerne pas que la seule commune de Woluwe-Saint-Lambert.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Comme je suis compétent dans ce dossier, vous avez intérêt à ce que je reste.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**- *Sur ce plan, vous n'avez pas encore fait toutes vos preuves.*

**M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).**- *On annonce un parcours d'intégration obligatoire, mais si la Communauté flamande et la Cocof offrent un nombre insuffisant de places, de facto, il ne le sera pas. Le nombre de primo-arrivants qui*

Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie samen te weinig trajecten aanbieden, is inburgering de facto niet verplicht. Ik vind dan ook dat we het aantal mensen die een traject moeten volgen, nauwgezet in de gaten moeten houden. Ik hoop dat we daar binnenkort duidelijkheid over krijgen.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Ik zal de recentste cijfers opvragen. Het probleem is dat de vorige cijfers gebaseerd zijn op de periode 2015-2016, toen er veel nieuwkomers waren. Dat geeft een vertekend beeld.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- Mijn tweede bedenking gaat over een gelijke behandeling van het Brussels Onthaalbureau voor Inburgering (BON) en BAPA, het Franstalige bureau. Ik vrees ook dat in een aantal gemeenten de doorverwijzing niet objectief zal plaatsvinden.

In het meerderheidsakkoord van de Stad Brussel staan veel verwijzingen naar BAPA, maar niet naar BON. Dat baart mij zorgen. BAPA is geen organisatie van de gemeente, maar van de Franse Gemeenschapscommissie, net zoals BON een organisatie is van de Vlaamse Gemeenschap. Volgens mij is er een valse start genomen. We moeten nauwgezet toezien op de manier waarop de gemeenten omgaan met de doorverwijzing naar BAPA of BON. Ik vrees dat we er in een aantal gemeenten voor zullen moeten zorgen dat de doorverwijzing op een objectievere manier plaatsvindt.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Ik maak mij daar niet zo veel zorgen over. We kunnen de situatie vergelijken met die van het Nederlandstalig onderwijs, dat ook vol zit. Welnu, als er geen plaats meer is, worden er nieuwe plaatsen gecreëerd.

Zo'n vaart zal het waarschijnlijk niet lopen. Mensen kiezen voor kwaliteit. Vele inburgeraars zullen ook wel weten dat de Vlaamse Gemeenschap kwaliteit biedt.

Mocht zich een probleem voordoen, dan zal er uiteraard opgetreden worden. Ik verwacht dat

*doit suivre le parcours d'intégration est donc une donnée que nous devons connaître avec précision. Qu'en est-il ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Les chiffres précédents sont trompeurs, car basés sur une période qui a connu un nombre élevé de primo-arrivants. Je demanderai les chiffres les plus récents.*

**M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).**- *Je crains que dans certaines communes, l'aiguillage vers la structure compétente, qu'elle soit francophone ou néerlandophone, ne se fasse pas de manière objective.*

*Ainsi, l'accord de majorité à la Ville de Bruxelles mentionne la structure francophone, le BAPA (Bureau d'accueil des primo-arrivants), tout en ignorant la structure néerlandophone, le BON (Brussels Onthaalbureau voor Inburgering). C'est un mauvais départ.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Il n'y a pas lieu de trop s'inquiéter. Les gens choisissent la qualité, ce que la Communauté flamande offre indéniablement.*

*En cas de problème, il faudra intervenir, mais je ne m'attends pas à devoir le faire. La Cocof et les communes ont tout intérêt à ce que les primo-arrivants suivent ces parcours. S'il manque des places dans l'offre francophone, les parcours flamands seront vite remplis, comme c'est le cas avec les écoles de l'enseignement néerlandophone.*

echter niet. Uiteindelijk hebben de Franse Gemeenschapscommissie en de gemeenten er alle belang bij dat nieuwkomers die cursus volgen. Als het klopt dat het Franstalig aanbod niet volstaat, zullen de Nederlandstalige trajecten snel vol zitten. In het onderwijs gebeurt hetzelfde.

*- Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LIESBET DHAENE**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,**

**EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,**

**betreffende "het jeugdsanctierecht in Brussel".**

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Door de zesde staatshervorming werd de bevoegdheid van het jeugdsanctierecht of het jeugddelinquentie-recht overgeheveld naar de gemeenschappen. In Brussel is sindsdien de GGC bevoegd om het beleid te bepalen ten aanzien van minderjarigen die een misdrijf hebben gepleegd.

Tijdens de commissievergadering van 13 december 2017 vroeg ik u om een stand van zaken met betrekking tot deze bevoegdheid. U wist mij toen te zeggen dat er een voorontwerp van ordonnantie was en dat er overleg zou komen met de sector. Op grond daarvan zou er een definitieve principenota goedgekeurd worden. Vervolgens zou de ordonnantie aangepast worden op basis van overleg met de sector. De bedoeling was om de tekst in het voorjaar voor te

*- L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE MME LIESBET DHAENE**

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,**

**ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,**

**concernant "le droit sanctionnel de la jeunesse à Bruxelles".**

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** (*en néerlandais*):- *La sixième réforme de l'État a confié le droit sanctionnel de la jeunesse aux Communautés. Aujourd'hui, à Bruxelles, c'est la Commission communautaire commune (Cocom) qui gère la politique à l'égard des délinquants juvéniles.*

*En réponse à ma demande d'état des lieux sur cette compétence, vous m'expliquiez, lors d'une commission de décembre 2017, qu'un avant-projet d'ordonnance avait été conçu et qu'on allait consulter le secteur pour arrêter une note de principe et adapter l'ordonnance en conséquence. Vous visiez le printemps pour une présentation au Conseil d'État et une accélération du dossier après janvier.*

*À l'occasion d'une réforme en profondeur, la Flandre est en train de transformer son droit de la protection de la jeunesse en un droit de la*



leggen aan de Raad van State. U stelde dat het na januari erg snel zou kunnen gaan.

Ondertussen is Vlaanderen ook bezig met een grondige hervorming van het jeugd-beschermingsrecht, dat omgevormd wordt tot een jeugddelinquentierecht. De krijtlijnen zijn al getekend: er komt meer aandacht voor schade en slachtoffers en de nadruk wordt gelegd op herstel en de verantwoordelijkheid van de dader ten aanzien van de samenleving. Een belangrijke verandering is ook de scheiding in de opvang tussen jonge delictplegers (de zogezegde MOF-jongeren) en jongeren in een problematische opvoedingssituatie (VOS-jongeren).

Er wordt gekozen om de open plaatsen in de gemeenschapsinstellingen voor MOF-jongeren te schrappen. De gesloten opvang in een gemeenschapsinstelling kan enkel nog voor jonge delinquenten. Er dienen echter nog een aantal aanpassingen te worden doorgevoerd op basis van de feedback van experts.

Een interessante opmerking kwam van jeugdadvocaat Geert Decock. Die dringt aan op overleg en samenwerkingsakkoorden en stelt zelfs voor om het Vlaamse jeugddelinquentierecht in Brussel een jaar op te schorten, zodat het in 2020 samen met de Brusselse ordonnantie van start kan gaan. Er dreigen immers een aantal prangende problemen die tot straffeloosheid kunnen leiden, indien er onvoldoende coördinatie plaatsvindt. Als een Brusselse jeugdrechter bijvoorbeeld de plaatsing van een MOF-jongere in een open instelling beveelt, terwijl dat in Vlaanderen niet meer kan, is de straf mogelijk onuitvoerbaar.

Het is dan ook noodzakelijk om een aangepast en efficiënt jeugdsanctierecht voor Brussel uit te werken, waarbij wordt uitgegaan van de verantwoordelijkheid van minderjarigen en waarbij indien nodig bestraffend, constructief en herstellend wordt opgetreden, maar waarbij ook rekening gehouden wordt met de hervormingen in de andere gemeenschappen.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot het wetgevend initiatief dat u hebt genomen? Wanneer is de inwerkingtreding gepland? Wordt

*délinquance juvénile, qui accordera plus d'attention aux dommages et aux victimes et mettra l'accent sur la réparation et la responsabilité de l'auteur de l'acte délictueux vis-à-vis de la société. Un changement important se situe aussi dans la différenciation de l'accueil des jeunes coupables de faits qualifiés d'infractions (FQI) et des mineurs en danger (MD).*

*La Flandre a décidé de fermer les sections ouvertes de ses établissements communautaires aux FQI, qui ne peuvent plus bénéficier que d'un accueil en régime fermé. De petites adaptations doivent, en revanche, encore être appliquées, sur la base du retour d'experts.*

*L'avocat de la jeunesse Geert Decock insiste pour une concertation et des accords de coopération et propose même de suspendre pendant un an le droit de la délinquance juvénile flamand à Bruxelles pour lui permettre de s'appliquer en 2020, en même temps que la nouvelle ordonnance bruxelloise. Des problèmes peuvent en effet survenir, qui pourraient même mener à de l'impunité si une coordination suffisante n'a pas lieu. Si, par exemple, un juge de la jeunesse bruxellois ordonne le placement d'un jeune coupable d'un FQI en institution pour mineurs en régime ouvert alors que la Flandre l'interdit, la peine est inapplicable.*

*Il faut donc développer un droit sanctionnel de la jeunesse adapté et efficace à Bruxelles, qui se base sur la responsabilité des mineurs, adopte au besoin une approche répressive, constructive et corrective, tout en tenant compte des réformes des autres Communautés.*

*Quand l'ordonnance entrera-t-elle en vigueur? L'avant-projet a-t-il été discuté avec la Flandre? L'ordonnance bruxelloise correspondra-t-elle aux réformes en Flandre et en Communauté française? Le placement des jeunes ayant commis un FQI en section ouverte sera-t-il encore permis par l'ordonnance bruxelloise?*

*Quant à la procédure de dessaisissement, elle est maintenue dans la proposition de décret flamand en dépit de vives critiques qui la jugent contraire à la Convention relative aux droits de l'enfant. Plus de la moitié des dessaisissements sont décidés en Belgique francophone et, principalement, à*

er over dit voorontwerp van ordonnantie met Vlaanderen overlegd? Zal de Brusselse ordonnantie aansluiten bij de hervormingen die in Vlaanderen en door de Franse Gemeenschap worden uitgewerkt? Zal plaatsing in open opvangcentra voor als misdrijf omschreven feiten nog aan bod komen in de Brusselse ordonnantie? In Vlaanderen zal dat niet meer het geval zijn door het nieuwe decreet.

Ik heb nog een bijkomende vraag over de uithandengeving. In Vlaanderen wordt die procedure in het voorstel van decreet behouden, al klinkt er felle kritiek. Ze wordt als strijdig met het Kinderrechtenverdrag beschouwd. Meer dan de helft van de uithandengevingen doen zich in Franstalig België voor, waarvan vrij veel in Brussel. Wordt de uithandengeving in het Brusselse jeugddelinquentierecht behouden?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Het voorontwerp van ordonnantie betreffende de jeugdhulpverlening en -bescherming werd in december in tweede lezing goedgekeurd. De Raad van State buigt zich momenteel over het voorontwerp, zodat we begin dit jaar op basis van het advies de laatste aanpassingen kunnen doorvoeren en de ordonnantie nog tijdens deze regeerperiode kunnen goedkeuren. De inwerkingtreding is gepland voor 1 januari 2020.

U weet wellicht dat de ordonnantie tot stand gekomen is na zeer uitgebreid overleg. De principenota van oktober 2017 is het resultaat van een samenwerkingsproject met de KU Leuven. Vervolgens werd de nota in januari 2017 tijdens een seminarie voorgelegd aan de voltallige sector. De principenota werd samen met de conclusies van het seminarie besproken met de Vlaamse en de Franse Gemeenschap. Tijdens het uitwerken van de wetgeving hebben de Vlaamse en de Franse Gemeenschap gedaan alsof Brussel niet bestond. Ze hebben ons nooit geconsulteerd. Omgekeerd hebben wij de gemeenschappen wel benaderd.

*Bruxelles. Cette procédure est-elle maintenue dans le droit de la délinquance juvénile à Bruxelles ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *L'avant-projet d'ordonnance en matière d'aide à la jeunesse et de protection de la jeunesse a été approuvé en deuxième lecture en décembre. Le Conseil d'État examine en ce moment l'avant-projet et nous pourrions ainsi effectuer les dernières adaptations sur la base de son avis au début de cette année. L'ordonnance pourra donc être approuvée lors de cette législature, et son entrée en vigueur est prévue pour le 1<sup>er</sup> janvier 2020.*

*Cette ordonnance est le fruit d'une large concertation. La note de principe d'octobre 2017, qui découle d'une collaboration avec la KU Leuven, a été présentée à tout le secteur lors d'un séminaire, en janvier 2017. La note de principe et les conclusions du séminaire ont été débattues avec les Communautés flamande et française, qui ont ignoré Bruxelles lors de l'élaboration de la législation : il n'y a eu aucune consultation de leur part, malgré nos efforts.*

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Jullie doen immers een beroep op de instellingen van de gemeenschappen.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Op basis van al deze input en een informele raadpleging van de gerechtelijke instanties werd een voorontwerp van ordonnantie opgesteld dat in september 2018 in eerste lezing werd goedgekeurd en in december in tweede lezing. Er werd overleg gepleegd met de Vlaamse en Franse Gemeenschap, het parket-generaal, het parket van Brussel, de Brusselse jeugdrechter, de Hoge Raad voor de Justitie, de Nederlandstalige en Franstalige balies, Le Forum - Bruxelles contre les inégalités en de kinderrechten-commissarissen van zowel de Vlaamse als de Franse Gemeenschap. Op elk moment in het totstandkomingsproces werd de input van alle actoren gevraagd, ongeacht of ze ressorteren onder de Vlaamse of Franse Gemeenschap, de federale overheid of de Brusselse instellingen. Bovendien hebben we voor elke lezing overleg georganiseerd met de Vlaamse en Franse Gemeenschap. Wij willen een beleid dat goed functioneert en waarbij iedereen goed samenwerkt voor een betere Brusselse jeugdbescherming.

Het voorontwerp biedt de jeugdrechter de mogelijkheid om te oordelen dat een jongere het best kan worden geplaatst in een open opvangcentrum voor een als misdrijf omschreven feit. Het voorontwerp kiest voor een open aanpak, waarbij de nadruk op het belang van de jongere ligt. Daarom zijn alle maatregelen uit de Vlaamse en Franse Gemeenschap voorzien, alsook een aantal nieuwe Brusselse maatregelen die door de GGC worden ingevoerd, zoals bemiddeling op verzoek van de partijen en het ondersteuningsaanbod voor het ouderschap. Zelfs als Vlaanderen geen open opvangcentra meer zal hebben, blijft het aanbod van open opvangcentra van de Franse Gemeenschap bestaan. Zo wordt vermeden dat Franstalige Brusselse jongeren niet zouden kunnen worden geplaatst in Franstalige instellingen.

Tegelijk werden de voorwaarden voor plaatsing in een gesloten opvangcentrum versoepeld, zodat ze dichter aanleunen bij het Vlaamse ontwerp. Zo

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** (en néerlandais).- *C'est vous qui faites appel à leurs institutions.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni** (en néerlandais).- *Tout cet apport et une consultation informelle constante des instances judiciaires ont permis l'adoption d'un avant-projet d'ordonnance approuvé en première lecture en septembre 2018, et en deuxième lecture en décembre. La concertation a impliqué les Communautés française et flamande, le Parquet général de Bruxelles, le juge de la jeunesse bruxellois, le Conseil supérieur de la Justice, les barreaux néerlandophones et francophones, le Forum - Bruxelles contre les inégalités et les Commissaires aux droits de l'enfant des Communautés flamande et française. Ces dernières ont en outre été consultées à chaque lecture.*

*L'avant-projet permet au juge de la jeunesse de décider qu'un jeune soit placé en section ouverte d'une institution pour mineurs pour un fait qualifié d'infraction (FQI). Pour respecter le choix d'une approche ouverte centrée sur l'intérêt du jeune, l'avant-projet intègre les mesures des Communautés flamande et française et y ajoute de nouvelles dispositions bruxelloises adoptées par la Commission communautaire commune (Cocom), comme la médiation à la demande des parties et une offre de soutiens à la parentalité. Les places ouvertes en institutions pour mineurs de la Communauté française demeureront, pour ne pas empêcher les jeunes Bruxellois francophones d'être placés en régime ouvert sous prétexte que la Flandre en a décidé ainsi.*

*Par ailleurs, les conditions du placement en régime fermé ont été assouplies pour les rapprocher du projet flamand. On évite ainsi de fermer les portes des institutions flamandes à de jeunes néerlandophones bruxellois sous prétexte que la Communauté française applique des conditions plus strictes aux sections fermées qu'aux sections ouvertes.*

*Même s'il n'est pas politiquement vendeur, un droit de la jeunesse nuancé, ouvert et constructif crée une solution durable pour la survie de l'humanité.*

wordt vermeden dat Nederlandstalige Brusselse jongeren geen toegang hebben tot beschikbare plaatsen in Nederlandstalige instellingen, louter omdat de Franse Gemeenschap strengere voorwaarden hanteert voor gesloten instellingen dan voor open instellingen.

Wij willen een jeugdrecht met voldoende nuance, openheid en een constructieve houding. Dat klinkt vandaag niet altijd als het meest aantrekkelijke politieke discours, maar ik geloof dat het op lange termijn de meest essentiële en duurzame oplossing biedt voor het overleven van de menselijke soort.

Ik sta dan ook achter de gemaakte keuze. Ze biedt zowel naar de Franse als naar de Vlaamse Gemeenschap een mooie opening. Ik ben benieuwd of de Vlaamse Gemeenschap haar decreet nog zal goedkeuren. Ik hoor geruchten dat het tijdens deze regeerperiode niet meer zal gebeuren. Misschien weet u daar meer over?

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Dit was te verwachten. U bent er altijd als de kippen bij om te zeggen hoe slecht Vlaanderen het doet in vergelijking met Brussel.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Dat heb ik niet gezegd.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Het kwam er toch op neer. De essentie van de boodschap was duidelijk.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.**- Wie de schoen past, trekt hem aan.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**- Ik begrijp uw antwoord niet. Uw genuanceerde opmerking laat ik terzijde. Die begrijp ik wel, maar ik ben het er niet mee eens.

Wat gebeurt er wanneer een Nederlandstalige MOF-jongere door een Brusselse rechter wordt geplaatst in een open instelling? Dit betreft de complementariteit van de Brusselse maatregelen met het aanbod van maatregelen van de Vlaamse of van de Franse Gemeenschap.

*Je défends le choix opéré, qui offre une belle ouverture aux Communautés flamande et française. Je me demande si la Communauté flamande approuvera son décret durant cette législature. Vous en savez plus à ce sujet ?*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Je m'y attendais ! Vous êtes toujours prêt à dire que la Flandre fait moins bien que Bruxelles.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni** *(en néerlandais).*- *Je n'ai pas dit cela.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Cela revenait au même.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni** *(en néerlandais).*- *Il n'y a que la vérité qui blesse.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Hormis votre réflexion sur la nuance, que je comprends sans y adhérer, je ne saisis pas votre réponse.*

*Qu'advient-il si un jeune néerlandophone ayant commis un FQI est placé par un juge bruxellois dans une institution à régime ouvert ?*

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.-** De eerste vraag is dan of Vlaanderen nog plaats heeft in open instellingen.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-** En als Vlaanderen geen plaats meer heeft voor MOF-jongeren in open instellingen?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.-** Dan zal de Brusselse rechter waarschijnlijk niet beslissen om die jongere in een open instelling te plaatsen.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-** Maar wat als hij dat toch beslist?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.-** Dan zal hij vaststellen dat die jongere niet geplaatst kan worden. Hij kan ook beslissen dat hij of zij naar een Franstalige instelling moet. Maar dat kan enkel als die jongere Frans spreekt en daarmee akkoord gaat.

We stellen vast dat de Vlaamse en de Franse Gemeenschap een verschillende benadering hebben. We willen vermijden dat Brusselse jongeren het slachtoffer worden van die verschillende benaderingen. De keuze die we in onze ordonnantie hebben gemaakt, is dat wij alle mogelijkheden van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap aanbieden. We voeren ook een aantal taken, zoals bemiddeling, zelf uit.

We bieden de rechter en de jongeren dus alle mogelijkheden en hebben vermeden dat de Franse of de Vlaamse Gemeenschap een soort vetorecht zou krijgen met betrekking tot Brusselse jongeren.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-** Ik ben onder de indruk. Dit is een heel goede ingesteldheid. In de praktijk zal het erop neerkomen dat Nederlandstalige jongeren vooral op de maatregelen van de Vlaamse Gemeenschap zullen terugvallen. Franstalige jongeren zullen veeleer volgens de regelgeving van de Franse

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).-** *La première question sera de savoir si la Flandre dispose encore de places en sections ouvertes.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-** *Et si elle n'a plus de places ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).-** *Le juge bruxellois ne décidera alors sans doute pas de placer ce jeune en section ouverte.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-** *Mais s'il le décide quand même ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).-** *Il constatera que le jeune ne peut être placé. Il peut aussi l'envoyer dans une institution francophone, à condition que l'intéressé parle français et soit d'accord.*

*Nous voulons éviter que les jeunes Bruxellois ne soient victimes de la différence d'approche entre les deux Communautés, que celles-ci ne disposent d'une sorte de droit de veto. Nous avons choisi de donner aux jeunes toutes les possibilités offertes par les Communautés dans notre ordonnance, et nous effectuons certaines missions nous-mêmes, comme la médiation.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-** *Je suis impressionnée par votre état d'esprit. En pratique, les jeunes néerlandophones dépendront des mesures de la Communauté flamande et les jeunes francophones de celles de la Communauté française. La N-VA s'en réjouit.*

Gemeenschap worden berecht. De N-VA juicht dat toe.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.-** Tenzij die jongeren tweetalig zijn, zoals vaak voorkomt in Brussel. Dan is de situatie weer anders.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-** Wat als een rechter toch niet meewerkt aan het systeem en zich aan verkeerde rechtspraak bezondigt? Ontstaat er dan een vorm van straffeloosheid?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.-** Dat gebeurt vandaag ook. Vlaanderen kampt met een plaatsgebrek en dat geeft problemen.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-** Dat is een probleem.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.-** We zullen een monitorverslag opmaken en de Vlaamse Gemeenschap vragen haar verantwoordelijkheid te nemen.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-** U kunt de Vlaamse Gemeenschap niet vragen om maatregelen te nemen die niet in het Vlaamse decreet staan.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.-** Velen in de sector vinden ons ontwerp goed. Misschien komt er in Vlaanderen wel een evolutie.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).-** Deze vraag was vooral gericht op de coördinatie tussen Brussel en de gemeenschappen. Ik zal een interpellatie indienen over de inhoud van de Brusselse ordonnantie, zodra die aan de orde is.

*- Het incident is gesloten.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).-** *Sauf si les jeunes sont bilingues, ce qui est fréquent à Bruxelles.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-** *Si un juge ne collabore pas au système et prononce un jugement erroné, cela entraînera-t-il une forme d'impunité ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).-** *Cela arrive déjà aujourd'hui. La Flandre manque de places et cela engendre des problèmes.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-** *C'est problématique.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).-** *Nous allons demander à la Communauté flamande de prendre ses responsabilités.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-** *Vous ne pouvez pas lui demander de prendre des mesures qui ne figurent pas dans le décret flamand.*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).-** *Dans le secteur, nombreux sont ceux qui trouvent que notre projet est bon. La Flandre évoluera peut-être.*

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-** *Ma question portait surtout sur la coordination entre Bruxelles et les Communautés. Je déposerai une interpellation sur le contenu de l'ordonnance dès que ce sera d'actualité.*

*- L'incident est clos.*